



# Слова-связки французского языка (mots-outils = connecteurs = indicateurs)

## 1. Слова-связки для выражения хронологии

а) с временным значением

<b>alors</b>	тогда, в то время	<b>désormais</b>	отныне, в дальнейшем, впредь
<b>antérieurement</b>	ранее, прежде, в прошлом, до	<b>en même temps que</b>	в то же время, как
<b>a posteriori</b>	апостериори	<b>ensuite</b>	затем, потом
<b>après (quoi)</b>	после (чего)	<b>et puis</b>	и потом
<b>a priori</b>	априори	<b>maintenant</b>	теперь
<b>avant cela</b>	до этого	<b>par la suite</b>	впоследствии
<b>avant toute chose</b>	прежде всего	<b>plus tard</b>	позже
<b>bientôt</b>	скоро	<b>plus tôt</b>	раньше
<b>d'abord</b>	сначала	<b>simultanément</b>	одновременно
<b>dès l'instant où</b>	с момента, как	<b>tantôt ... tantôt</b>	то ..., то

б) с выражением определенной последовательности происходящего

	начало		продолжение
<b>au préalable</b>	предварительно	<b>à cela s'ajoute que</b>	к этому добавляется то, что
<b>avant tout</b>	прежде всего	<b>au reste</b>	впрочем; что до остального
<b>(et) d'abord</b>	(а) сначала	<b>aussi</b>	также
<b>dans un premier temps</b>	сначала, в первое время	<b>autre aspect de</b>	другая сторона ...
<b>en premier lieu</b>	в первую очередь	<b>de surcroît</b>	сверх того; кроме того
<b>(tout) d'abord</b>	сначала	<b>deuxièmement</b>	во-вторых
<b>pour commencer</b>	чтобы начать	<b>d'un autre côté</b>	с другой стороны
<b>premièrement</b>	во-первых	<b>également</b>	также
		<b>et ce n'est pas tout</b>	и это не всё
		<b>il en va de même</b>	так же обстоит дело и с
		<b>il y a mieux encore</b>	больше того
	конец	<b>par ailleurs</b>	кроме того, сверх того
<b>en dernier lieu</b>	в последнюю очередь	<b>en outre</b>	кроме того, сверх того, а также
<b>enfin</b>	наконец	<b>ensuite</b>	затем, потом
<b>d'une part ... d'autre part</b>	с одной стороны, с другой стороны	<b>bien plus</b>	сверх того, кроме этого
<b>pour terminer</b>	чтобы закончить	<b>de même</b>	к тому же
		<b>de plus</b>	к тому же
		<b>mieux (pire) encore</b>	еще лучше (хуже)
		<b>et puis</b>	и потом



## 2. Слова для логической связи

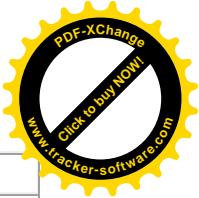
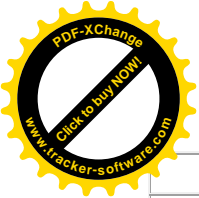
а) для выражения причины или доказательства

Внимание! После некоторых выражений требуется [Subjonctif](#)!

<b>à cause de</b>	по причине, из-за	<b>eu égard à</b>	принимая во внимание; имея в виду
<b>à défaut de</b>	за неимением	<b>faute de</b>	за неимением, за отсутствием; из-за
<b>à force de</b>	в силу	<b>grâce à</b>	благодаря
<b>ainsi</b>	так, таким образом	<b>non que ... (+ глагол в Subjonctif) mais parce que</b>	не из-за ..., но потому что
<b>attendu que</b>	принимая во внимание	<b>parce que</b>	потому что
<b>car</b>	так как	<b>par le fait que</b>	из-за того, что
<b>c'est que</b>	дело в том, что	<b>puisque</b>	потому что
<b>de ce fait</b>	поэтому, вследствие	<b>sous l'effet que</b>	под влиянием
<b>en effet</b>	в самом деле, действительно	<b>sous prétexte que</b>	под предлогом, под предлогом
<b>en raison de</b>	принимая во внимание, по причине	<b>vu que</b>	ввиду того, что...; так как
<b>étant donné que</b>	учитывая, что		

б) для выражения следствия или заключения

<b>ainsi</b>	так, таким образом	<b>enfin</b>	наконец
<b>alors</b>	тогда, в таком случае ; и поэтому; итак	<b>en résumé</b>	вкратце, в итоге, в общей сложности
<b>assez ... pour que</b>	достаточно, чтобы	<b>en somme</b>	в итоге, в общем; короче говоря
<b>à ce point que</b>	до такой степени	<b>en sorte que</b>	так, что..., таким образом, что..., так, чтобы
<b>au point que</b>	в такой степени, что; до того, что	<b>en un mot</b>	одним словом
<b>aussi</b>	также	<b> finalement</b>	в конце концов
<b>au total</b>	в общем	<b>par conséquent</b>	следовательно, стало быть; таким образом
<b>bref</b>	короче	<b>par suite</b>	вследствие следовательно
<b>ceci fait que</b>	из этого выходит, что	<b>partant</b>	следовательно, стало быть, значит
<b>c'est ainsi que</b>	так, например	<b>pour cette raison</b>	по этой причине
<b>c'est pourquoi</b>	вот поэтому	<b>pour conclure</b>	в заключение
<b>de ce fait</b>	тем самым, в силу этого, вот почему, в связи с этим	<b>pour toutes ces raisons</b>	по всем этим причинам
<b>dès lors</b>	с того времени, с тех	<b>si bien que</b>	так что



	пор		
<b>de sorte que</b>	так, что..., таким образом, что..., так, чтобы	<b>somme toute</b>	в итоге, короче говоря, в общем
<b>donc</b>	итак, поэтому	<b>tellement que</b>	до такой степени, что
<b>d'où</b>	отсюда	<b>tout bien considéré</b>	приняв всё во внимание
<b>en conclusion</b>	в заключение	<b>ce qui précède indique que</b>	всё это указывает на то, что
<b>en conséquence</b>	соответственно, следовательно	<b>tout compte faite</b>	учитывая всё
<b>en définitive</b>	в конце концов, в конечном счете, в результате	<b>voilà pourquoi</b>	вот почему

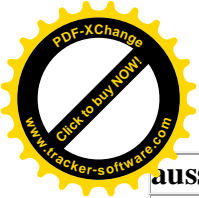
в) для выражения ограничения (уступки)

Внимание! После некоторых выражений требуется [Subjonctif](#)!

<b>à l'exception de</b>	<i>за исключением</i>	<b>il est vrai que</b>	правда, что
<b>à tout le moins</b>	по меньшей мере	<b>malgré</b>	несмотря на
<b>au demeurant</b>	впрочем, к тому же; в остальном же	<b>même si</b>	даже если
<b>bien que</b>	хотя	<b>on doit bien admettre que + глагол в Subjonctif</b>	допустим, что
<b>ceci (cela) dit</b>	исходя из этого	<b>pour ... que + глагол в Subjonctif</b>	как бы ни
<b>cependant</b>	однако, между тем	<b>quant à</b>	что касается
<b>certes</b>	конечно, разумеется, безусловно	<b>quelque ... que + глагол в Subjonctif</b>	как бы ни
<b>de toute manière</b>	в любом случае	<b>on notera que</b>	примем к сведению, что
<b>du moins</b>	всё же, по меньшей мере	<b>quoi qu'il en soit</b>	как бы там ни было
<b>encore que + глагол в Subjonctif</b>	хотя	<b>toujours est-il</b>	всё же
<b>en dépit de</b>	наперекор, вопреки, несмотря на	<b>tout au moins</b>	по крайней мере
<b>en dépit du fait que</b>	вопреки факту, что	<b>sans</b>	без
<b>en tout état de cause</b>	при всем состоянии вещей	<b>sans doute</b>	вероятно, наверное
<b>excepté</b>	<i>за исключением</i>	<b>sauf</b>	кроме
<b>hormis</b>	кроме, исключая, за исключением	<b>si ... que + глагол в Subjonctif</b>	как бы ни

г) для добавления

<b>à cela s'ajoute que</b>	к этому добавляется	<b>de surcroît</b>	сверх того, кроме того
<b>ajoutons que</b>	добавим, что	<b>du reste</b>	впрочем



<b>aussi</b>	также	<b>en outre</b>	кроме того, сверх того
<b>a fortiori</b>	тем более	<b>en particulier</b>	особенно, в частности
<b>à plus forte raison</b>	тем более	<b>et même</b>	и даже
<b>d'ailleurs</b>	впрочем	<b>mieux encore</b>	еще больше / лучше
<b>dans cette optique</b>	с этой точки зрения	<b>par ailleurs</b>	сверх того, в то же время
<b>d'autant plus que</b>	тем более, что	<b>(plus) particulièrement</b>	особенно
<b>d'autre part</b>	с другой стороны	<b>(plus) précisément</b>	в частности
<b>de manière (plus) générale</b>	по большей части, как правило	<b>voire</b>	даже
<b>de même</b>	так же		
<b>de plus</b>	более того		

д) для выражения условия, гипотезы

Внимание! После некоторых выражений требуется [Subjonctif](#)!

<b>à (la) condition de</b>	при условии	<b>moyennant quoi</b>	при условии, что; с тем, чтобы
<b>à supposer que + глагол в Subjonctif</b>	если предположить, что	<b>pourvu que + глагол в Subjonctif</b>	если только
<b>du moment que + глагол в Subjonctif</b>	раз уж, если так; лишь только	<b>pour autant que + глагол в Subjonctif</b>	если только; насколько
<b>étant entendu que + глагол в Subjonctif</b>	раз уж	<b>si</b>	если

е) для выражения цели

Внимание! После некоторых выражений требуется [Subjonctif](#)!

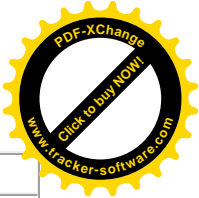
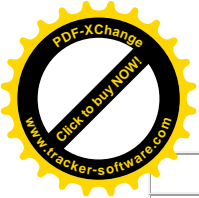
<b>à cette fin</b>	с этой целью	<b>de crainte que + глагол в Subjonctif</b>	опасаясь, чтобы не
<b>afin de + неопр.форма глагола</b>	чтобы; для того, чтобы; с целью	<b>de peur que + глагол в Subjonctif</b>	опасаясь, чтобы не
<b>afin que + глагол в Subjonctif</b>	чтобы; для того, чтобы; с целью	<b>en vue de</b>	ввиду, для, чтобы, с целью
<b>dans cette perspective</b>	в этой перспективе	<b>pour que + глагол в Subjonctif</b>	чтобы
<b>dans l'intention de</b>	для, ради		

ё) для выражения альтернативы

<b>de deux choses l'une</b>	из двух вещей одна	<b>ou... ou...</b>	или... ,или...; либо..., либо...
<b>soit... soit...</b>	или... ,или...; либо..., либо...	<b>l'un ou l'autre</b>	одно или другое

ж) для выражения равенства

<b>à l'instar</b>	по примеру, по	<b>de la même façon</b>	так же
-------------------	----------------	-------------------------	--------



	образцу, наподобие		
<b>ainsi que</b>	так же, как	<b>de même que</b>	так же
<b>au même degré que</b>	в той же степени, что	<b>d'une manière approchante</b>	похоже
<b>autant ... autant</b>	насколько... настолько	<b>d'une manière semblable</b>	похоже
<b>autant que + глагол в Subjonctif</b>	так (же), такой (же)... как	<b>également</b>	так же, равно
<b>comme</b>	как	<b>en comparaison de</b>	по сравнению с
<b>dans la mesure où</b>	в той же мере, как	<b>similairement</b>	похоже

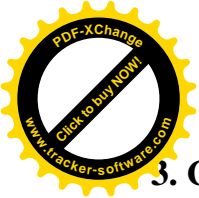
з) для выражения отличий / сравнения

<b>autrement que</b>	иначе, по-другому, чем...	<b>non moins que</b>	не менее, чем
<b>différemment de</b>	иначе, по-другому, чем...	<b>plus</b>	более
<b>moins</b>	менее		

и) для выражения оппозиции / противопоставления

Внимание! После некоторых выражений требуется [Subjonctif](#)!

<b>à l'inverse</b>	наоборот	<b>mais</b>	но
<b>à l'opposé</b>	напротив	<b>malgré</b>	несмотря на
<b>au contraire</b>	напротив	<b>néanmoins</b>	однако, тем не менее, при всём том, всё же
<b>bien que + глагол в Subjonctif</b>	хотя	<b>nonobstant</b>	несмотря на, невзирая на; тем не менее, однако
<b>cependant</b>	однако	<b>or</b>	итак, однако, а ведь
<b>contrairement à</b>	вопреки, в противоположность	<b>par contre</b>	напротив
<b>contre</b>	против	<b>par opposition</b>	напротив
<b>en contrepartie</b>	взамен	<b>pourtant</b>	однако
<b>en contrepoint</b>	в дополнение, одновременно с	<b>quel ... que + глагол в Subjonctif</b>	какой бы ни..., каков бы ни...
<b>encore que (в начале предложения)</b>	к тому же, кроме того	<b>quelque ... que + глагол в Subjonctif</b>	как бы ни
<b>en fait</b>	на деле, фактически, действительно, на самом деле	<b>quoi que + глагол в Subjonctif</b>	что бы ни
<b>en réalité</b>	на самом деле	<b>quoique + глагол в Subjonctif</b>	хотя
<b>en revanche</b>	за то; взамен	<b>tandis que</b>	между тем, как; пока, тогда как
<b>inversement</b>	напротив	<b>toutefois</b>	однако, тем не менее, всё-таки



### 3. Связки повествующие / сообщающие

а) для объяснения

<b>ainsi</b>	так	<b>du reste</b>	впрочем, что до остального
<b>à savoir</b>	для справки	<b>en ceci que</b>	из этого исходит / выходит, что
<b>autrement dit</b>	иначе говоря	<b>en d'autres termes</b>	другими словами
<b>c'est-à-dire</b>	то есть	<b>en effet</b>	в самом деле; действительно
<b>ce qui revient à dire que</b>	это всё равно, что сказать...; это значит; это равносильно; другими словами	<b>notamment</b>	именно, как раз
<b>d'ailleurs</b>	впрочем	<b>soit</b>	пусть! Ладно!

б) для цитирования

<b>d'après</b>	по (словам кого-л.)	<b>selon</b>	по (словам кого-л.)
----------------	---------------------	--------------	---------------------

в) для переформулировки

<b>autrement dit</b>	иначе говоря	<b>en d'autres termes</b>	другими словами
<b>bref</b>	короче говоря		

г) для приведения примера

<b>ainsi</b>	так	<b>prenons le cas de...</b>	возьмем случай...
<b>par exemple</b>	например		